

Türkmeniň / Türkmen'in (türkmençe-türkçe)

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 22 января, 2025

Türkmeniň / Türkmen'in (türkmençe-türkçe) TÜRKMENIŇ

Jeýhun bilen bahry-Hazar arasy,
Çöl üstünden öser ýeli türkmeniň;
Gül-gunçasy – gara gözüm garasy,
Gara dagdan iner sili türkmeniň.

Amuderya ile Hazar (deniz) arası,
Çöl üstünden eser yeli türkmen'in;
Gül goncası – kara gözüm karası
Kara dağdan iner seli türkmen'in.

Hak sylamyş bardyr onuň saýasy,
Çyrypynşar çölünde neri, maýasy,
Reňbe-reň gül açar ýaşyl ýaýlasy,
Gark bolmuş reýhana çöli türkmeniň.

Hak saklamış, vardır onun sayesi,
Kum fırtınası çölünde neri(erkek deve), mayası(dişi deve) (???)
Rengarenk gül açar yeşil yaylası,
Reyhana boğulmuş çölü türkmen'in.

Al-ýaşyl bürenip çykar perisi,
Kükeýip bark urar anbaryň ysy,
Beg, töre, aksakal ýurduň eýesi,
Küren tutar gözeli ili türkmeniň.

Al-yeşil bürünüp çykar perisi,
(yüzüne) sert vurur anber kokusu,
Bey, töre, ak-sakal yurdun sahibi,
Tay yakalar güzel ili türkmen'in.

Ol merdiň ogludyr, mertdir pederi,

Görogly[3] gardaşy, serhoşdyr seri,
Dagda, düzde kowsa, saýýatlar diri
Ala bilmez, ýolbars ogly türkmeniň.

O, mert'in oğludur, merkdir pederi,
Köroğlu kardeşi, sarhoştur başı,
Dağda, düzde kovalasa, avcılar diri,(??)
Alabilmez, aslan oğlu türkmen'in.

Köňüller, ýürekler bir bolup başlar,
Tartsa ýygyn, erär topraklar-daşlar,
Bir suprada taýýar kylynsa aşlar,
Göteriler ol ykbaly türkmeniň.

gönüller, yürekler bir olup başlar,,
Tartacaksa yikil, erir topraklar-taşlar,
Bir sofrada hazır kılacaksa aşlar(yiyecekler),
Kadar alir ol ikbali türkmen'in.

Köňül howalanar ata çykanda,
Daglar lagla döner gyýa bakanda,
Bal getirer, joşup derýa akanda,
Bent tutdurmaz, gelse sili türkmeniň.

Gönül havalanır ata binince
Dağlar lagla döner eğiş bakanda,(??)
Bal getirir, coşup derya akınca
Bent tutturmaz gelse seli türkmen'in.

Gapyl galmaz, döwüş günü har olmaz,
Gargyşa, nazara giriftar olmaz,
Bilbilden aýrylyp, solup, saralmaz,
Daýym anbar saçar güli türkmeniň.

Gafil kalmaz, döğüş günü ezilmez
Laneti, nazara giriftar olmaz,
Bülbülden ayrılıp, solup, sararmaz,
Daim(a) anber kokar, gülü türkmen'in.

Tireler gardaşdyr, urug ýarydyr,
Ykballar ters gelmez hakyň nurudyr,
Mertler ata çyksa, söweş sarydyr,
Ýow üstüne ýörär ýoly türkmeniň.

Kabileler kardeşdir, halkın yarısıdır,
Çıkarlar çelişmez, hakkın nurudur,
Mertler ata binse, (savaş saridir,??)
Yardim üstüne yürür yolu türkmen'in.

Serhoş bolup çykar, jiger daglanmaz,
Daşlary syndyrar, ýoly baglanmaz,
Gözüm gaýra düşmez köňül eglenmez,
Magtymguly – sözlär tili türkmeniň.

Sarhoş olup çıkar, ciğer dağlanmaz,
Taşları parçalar, yolu bağlanmaz,
Gözü başka şey görmez, gönlü eyleşmez,
Magtymguly – söyler dili türkmen'in.

Çeşme: sabanceviri.com Goşgular